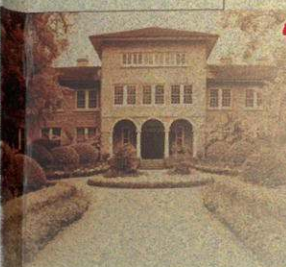




2004年第4期 总第61期

金陵神学志

NANJING THEOLOGICAL REVIEW



本刊创刊于1980年，是金陵协和神学院主办的唯一的神学理论刊物。创刊以来，在院领导和广大教职员工的共同努力下，本刊始终坚持“以神学理论建设为中心，以神学教育研究为重点，以神学实践研究为基础”的方针，努力反映和推动我国神学理论研究的深入发展。本刊主要刊登神学理论、神学教育、神学实践等方面的研究成果，以及有关神学问题的讨论和争鸣。本刊的编辑出版，得到了院领导和广大教职员工的关心和支持，在此表示衷心的感谢。



本刊的编辑出版，得到了院领导和广大教职员工的关心和支持，在此表示衷心的感谢。本刊的编辑出版，得到了院领导和广大教职员工的关心和支持，在此表示衷心的感谢。

金陵神学志

2004年第4期 总第61期

金陵协和神学院



目 录

[瑞士]司徒博格 Christoph Stücklberger	中国:在全球化的世界中教会和社会所面临的伦理挑战 China:Ethical Challenges for Church and Society in a Globalised World	4 18
[美]撒母尔·皮尔森 Samuel Pearson	评大卫·埃克曼的《耶稣在北京——基督教正在如何改造中国以及改变全球的势力均衡》 A Review of <i>Jesus in Beijing</i> by David Aikman	35 44
[美]裴 斐 Faye Pearson	评大卫·埃克曼的《耶稣在北京》 Response to <i>Jesus in Beijing</i> by David Aikman	56 61
[芬兰]罗明嘉 Miikka Ruokanen	关于“因信称义”的通信 A Letter to Bishop K.H.Ting	68 72
[香港]杨庆球 Qinqiu Yang	理性的神学与神学的真理 Rational Theology and Theological Truth	77
王艾明 Aiming Wang	论传统与中国教会 On Tradition and Chinese Church	94
肖安平 Anping Xiao	试论神学院校师资队伍建设 An Elementary Discussion on Faculty Building of Seminaries in China	109

中国：在全球化的世界中教会和社会所面临的伦理挑战

[瑞士]司徒博格*

1、中国对伦理的呼声

拥有悠久历史与深厚文化底蕴的中国社会，具备高度发达的道德基础。这种文化受到各种具震撼力的价值体系尤其是儒教的影响，但同时也受佛教、基督教、中国社会主义及其他一些体系的影响。随着经济的快速发展，中国与现代化世界中的其他国家一样也会面临亟待解决的问题：我们应怎样结合这些价值体系使其在社会里共存于同一伦理基础之上，同时我们又应该怎么去认可思想、宗教及价值观的自由。今天我听到了中国对伦理的强烈呼声。让我来提及四个著名的、可靠的来源：

丁光训主教于1989年在纪念吴耀宗先生逝世十周年纪念会上的讲话给我留下了很深的印象他说：“要在教会工作上注重服务，那么，我们的神学思想应当高举伦理和伦理道德……神学处境化的起点是恢复基督教的伦理道德内容。基督教是一个讲伦理道德的宗教。”^①同年，他又强调：“宗教有其伦理道德内容，这一内容在社会主义社会中仍有其积

*司徒博格博士是瑞士巴塞尔大学神学系伦理学教授、瑞士新教联盟（FEPS）伦理学研究所所长、世基联（WCC）贷款委员会主席（ECLOF）。

① Ting, K.H., *Love Never Ends*, Yilin Press, Nanjing, 2000, p.334.

极的、辅助的作用。”^②

中国教会的其他高层代表们也表达了伦理要求的心声。2003年5月，中国基督教协会与瑞士新教联盟在瑞士举行座谈会，会上，中国基督教协会会长，伦理学教师曹圣洁牧师强调：“现在和未来，神学教育的主要任务是基督教伦理学。”三自爱国运动委员会主席兼金陵协和神学院副院长季剑虹长老也在此次会议上说道：“我希望中瑞两国在学术及日常生活的层面，就基督教伦理与社会伦理进行交流。”他还表达了将在金陵协和神学院的新校区成立一个伦理学研究系的前景展望。

2003年3月，在“教会和政府面临新的宗教需求”的交流会上，来自江苏省海外联谊会与宗教事务局的中国代表团访问了瑞士官员及新教联盟。与会期间，中国代表团团长林祥国表达了希望和期望：“宗教与教会能够帮助现代社会主义中国找到伦理方向。”

由中国基督教协会收编的名为“中国基督徒注重伦理”的牧师言论集近期在《爱德通讯》社上发表。编辑注解道：“中国政府一再声明建立社会主义精神文明的必要性。”^③

2、伦理对基督教信仰与教会的意义

伦理对基督教的信仰重要吗？如果是，为什么？昨天，我和丁光训主教讨论到了这个问题，中国和欧美一样，有些人认为伦理对于基督教信仰而言无足轻重，他们认为救恩只在于信，这种信就能称义使得道德行为和伦理毫无意义。（但）我想就伦理对基督教信仰的重要性提出七个理由：

（1）上帝行动在先。我们基督徒所相信的三一上帝是创造（万有的）创造主，是（将人类从罪恶中）释放出来的耶稣基督，是在我们人类

② 同上，第354页。

③ *Amity News Service*, ANS, April 2003, p.2.

做任何事之前,就爱了(我们)并(与我们)和好的圣灵。我们的行动并非原创,因为我们的行为只是对上帝作为的回应。基督教伦理要强调上帝的作为远在我们行为之先,这一点非常重要。

(2) 伦理学的第二个重要性可用以下公式说明:恩典 + 信心 + 行为 = 救恩。这意思是,我们人常把信心与行为分开来看,我们先信然后去做,但对于上帝来说,信心和行为是一体的。把信心和行为分开是出于人的有限性。当然,我们也承认“因信称义”,但伦理的行为是上帝恩典与我们信心的必然结果。没有相应行为的信心是空洞的,是毫无意义的。

关于恩典,我要再讲一句。恩典是上帝赐给我们的。恩典包括饶恕,饶恕是释放的一个重要部分。藉着饶恕,即使我们不能照着上帝的旨意去行,我们也有自由去行动,去承担责任。有的基督徒害怕不是在这儿就是在那儿犯错,所以就对自己说“我什么也不要做免得犯罪。”这是错误的!上帝引发我们要有伦理的行动,以此作为对他的恩典和饶恕的结果。

(3) 许多基督徒尤其是基要主义者相信,永生只有通过藉着口里承认信仰才可以获得。这只能说对了一半。我刚才说过,恩典加信心加行为才带来永生。我甚至可以说,上帝的恩典给我们以自由可以不去关注自己的得救问题。这句话很重要!上帝释放我们并不是让我们转向自我关注,并不是让我们整天想着我怎样才能获得永生,这种想法是一种自我主义和罪。上帝赐恩与我们,我们便得释放,不再关注自己的永生,而是关心邻舍的需要。我知道我的生命在上帝的手中,这就将我释放,使我得以关心这个地球,关心社会,关心穷人、关心弱者,以及一切需要我们的人。

(4) 第四个理由为什么伦理是重要的,而且它构成完整信仰的一个重要部分:新约希腊文“新造的人”这个词意为“掉转”、“回转”。它

意味着我们整个生命的各个方面都转向了一个新的方向。我们的思想、身体、灵魂和我们的物质存在都改变了方向。“新造的人”意味着我们全人以及我们的行为都是全新的。

(5) 宣讲释放人的福音信息和医治人的社会事工无论在耶稣的生活还是在教会的生活都是紧密相连,不可分割的。

(6) 《圣经》给人以许多基督教伦理的指示。金陵协和神学院的新旧约教授们对此知之甚多。《圣经》中有丰富的伦理教训。当然,其中会有不同的伦理情况:旧约中,先知以赛亚的伦理要求有别于《申命记》或智慧文学的伦理要求,但所有这些作者都表达了对上帝的作为及启示所作的伦理上的回应。《圣经》在伦理方面的指示并不抽象。奥古斯丁曾说:“去爱,然后去做你想做的。”在某种程度上,这话非常真实,即爱是基督教伦理的最高表现形式。如果我们去爱,我们就会正确行事。但随即而来的问题是:在现今的中国,在南京,在瑞士,在英国或南非,“爱”意味着什么?因此,我们需要弄明白“去爱”是什么意思。《圣经》给予了很具体的例子:如十诫(出20:),登山宝训(太5:1-7:1)及其它经文有关伦理的叙述。正如我近期详细阐释过,旧约的律法虽然已经转化为耶稣基督的新律法,但对基督徒依然有效。^④

(7) 伦理学在基督教信仰中的地位举足轻重,这第七个理由可能是最重要的。作为基督徒我们都相信上帝是创造者,是统治万有的王。这就意味着我们整个的生活都要对他负责。我们生活的每一个层面,每一分钟都要对上帝的恩典作出回应。(我们)所有的一切都在他的国度之内。上帝邀请我们为他的国与他同工。

^④ 克里斯托夫·司徒博格:Le rôle de “La Loi et des Prophètes” pour l'éthique chrétienne selon Matthieu 5,17-20,“‘律法和先知’的角色与基督教伦理学”,《金陵神学志》,2003年,第54期,第97—107页。

综上所述,基督教神学必须重视伦理学对基督教信仰与教会的重要性,但另一方面,我们也不能认为神学仅是伦理学!比如德国的一位伦理学教授Trutz Rendtorff,他通过教“伦理神学”^⑤把神学归纳成了伦理学。我认为这种观点是错误的,因为对于基督教信仰而言,在崇拜仪式中,赞美上帝是很重要的,不能把这简化为伦理行为。因此,我们应该有所平衡:信仰不只是伦理,但信仰却必然指向伦理。

3、所有神学学科都能对基督教伦理学作出贡献

在神学范畴内,所有神学学科都可以也应该对基督教伦理学作出贡献。旧约、新约、教义、哲学、教会史、宗教学、实践神学、社会学等等,这一切学科对基督教伦理学都有所助益。它们展示了圣经信息的多样性以及处境中的伦理,通过对当今社会现存道德行为进行的历史的分析、系统的反思和经验的总结,使我们从中得到借鉴与启发。

4、全球化世界中的伦理挑战

当今世界,至少有部分地区已实现全球化,很多地区正发生急剧的变化。

(1) 部分全球化地区的特征

· 互相依存。如果中国发生经济危机,我们在瑞士都能感觉到,如果天气有变化,地球上每个人都受影响。

· 流动性。人们在世界各地流动,有的是旅游,有的是出差,有的是国内或跨国的劳工输出。这是因为有可再生或不可再生能源供我们开发利用。最近我去了非洲的刚果,在那里,有一处像瑞士这么大的地方只拥有五辆轿车,几乎没有公路,连自行车都通不过。人的流动只能靠双脚;而另一种完全不同的情况是,人们几乎可以在任何时候到世界上

^⑤ Rendtorff, Trutz: *Ethik*, Vol. 1, Kohlhammer publisher, Stuttgart/Berlin/Koln 1980.

的任何地方。

· 开放的边界。世界贸易只有在商品和服务可以跨越国界的条件下才能进行。

· 某些领域的集中化与另一些活动领域的分散化。例如,媒体行业越来越集中在少数人手中。少数的国际代理公司控制着世界上大部分的跨国互联网和新技术市场,因此,少数人手中掌握极大的权力。但我们也面临分散化:从理论上说,人人都可使用互联网和其它一些通讯技术,这就导致了知识的分散化。

· 技术革命。全球化在很大程度上是受到技术创新的影响与促进。尤其信息技术、生物技术、交通技术、纳米技术及金融市场的新型工具都起着重大作用。

· 加速度。什么都变得越来越快。这也带来了伦理问题。技术与经济的全球化速度很快,但大陆或全球框架内的政治全球化速度却相对较慢,因为政治进程需要时间。而伦理全球化进程则是最慢的,因为变化中的人的行为与价值体系通常需要一个时代或者更多的时间。

· 多元化。开放的边界意味着我们要面临纷繁各异的价值体系、伦理道德、世界观。这也带来了价值混乱。

(2) 全球化世界带来的伦理机遇和风险

机遇	风险
财富增长	—— 贫富悬殊加深
消费者保护主义加强	—— 消费更加分散
信息/知识更广	—— 迷惑性越大
共同致富	—— 脆弱/不稳定
流动性更强	—— 关系网断裂
个人舒适度更高	—— 环境承受能力越差
技术革命更快	—— 更多的技术风险与破坏

自由性更大

—— 个人主义越强

由于互相依存,我们可以交换商品,带来了财富的增长。我们可以在瑞士买到中国商品,你们可以买到日本汽车,任何东西都有销售。但这也产生了经济的不稳定性。因为一旦发生类似于亚洲金融危机的事件的话,不仅是印尼、泰国和他们的经济会严重受挫,连欧洲和美国的经济也会遭殃。好比一场席卷全球的大风暴。某一处的危机将波及整个世界。当我将前往南京时,在机场的一家店里看到一本书,书名令人震惊:*The Coming Collapse of China*(《中国即将崩溃》)。^⑥ 如果是因为银行业的危机或其它一些因素使中国的经济真的崩溃了,那么,接踵而来的必然是全世界经济的萧条。

(3) 教会事工与宣教所面临的挑战

快速变化的社会面临着纷繁的伦理与教会事工的挑战。*State of China Atlas*(《中国现状》)^⑦ 中的图表显示了中国的各种状况:平等与否的问题,就业形势和工农业的变化,交通、环境、能源和投资业的发展情况。尤其是社会安全体系的发展,当传统家庭体系瓦解而新的社会安全体系尚未建立时,^⑧ 它在日新月异的世界里代表了巨大的伦理挑战与社会挑战。家庭关系急剧改变,其中的性行为、吸毒、卖淫等行为也要求教会方面应开展教会事工和负起应有的伦理责任。穷人与富人间越来越不平等的问题向基督教教义——所有人都有上帝的形像,他们享有共同的财富与同等的尊严——提出挑战。基要主义又增加了更大的意识形态上、政治上和社会上的压力,他们只想对世界的复杂性给予几个

^⑥ Chang, Gordon, G.: *The Coming Collapse of China*, London, 2002.

^⑦ Benewick, Robert/ Stephanie Donald: *The State of China Atlas: A Dramatic Visual Survey of the World's Fastest Growing Economy*, Penguin Reference, London, 1999.

^⑧ Wang, Huijiong: *Integrated Study of China's Development and Reform: Preliminary Exploration of Social System*, Foreign Languages Press, Beijing, 2003.

很简单的答案。这只是他们企图克服由急剧变化所带来的不安和困惑。这些发展变化给教会与政府一样带来了社会事工及伦理责任方面的额外的任务。

(4) 基督教伦理学所面临的不同主题与分支

如果我们相信上帝是万物之主(参上第二部分第七页),我们生活的各个方面就要对上帝及他的世界负责,这就是伦理责任。我们生活的各个层面受到当今挑战的影响,而各个层面终归要回到基督教伦理学。^⑨

以下就是生活各层面的责任行为的伦理分类,我们从六个方面加以区分:

i. 生命伦理学(健康伦理、医学伦理、性伦理、生物伦理)

健康伦理(指我们该用哪种药,不该用哪种药)、医学伦理(指接受何种治疗,基因治疗法该不该获认可)、性伦理(指生育、性行为方式)、生物伦理(指生命的跨度,儿童的道德,寿命等)

ii. 群体伦理学(生活方式伦理、婚姻家庭伦理、种族群体伦理、代际伦理)

生活方式伦理,即我们不能孤立地生活,总会与其他人产生联系。在集体中,我们采取什么样的生活方式呢?

婚姻家庭伦理——同性恋能不能得到承认是基督教界争论的一个热门问题。

种族伦理,即集体中种族社团与少数民族的问题,我们所说的代际伦理则是指我们当中存在的团体、现今几代人与将来几代人的问题。

^⑨ 选自克里斯托夫·司徒博格: *Global Trade Ethics*, WCC Publications, Geneva, 2003, p.2.

iii. 环境伦理学(资源伦理、生活最低需要伦理、动物伦理、生物多样性伦理)

上帝的创造包括人类与非人类生命以及整个非生物环境。资源伦理提出疑问:“为了未来的人们仍然拥有自然资源,为了保护上帝所创造的这个环境,还有多少能源可供利用?”

所有关于生活最低需要、生物多样性、动物的伦理(如,可不可以利用基因技术改变牛或其它动物的遗传?^⑩)已成为全球化世界范围内的问题:举个例子,如果瑞士政府禁止对动植物进行基因研究或生产,那么那些想靠基因技术来生产和利用改进材料的瑞士商人就会转移到法国或中国去研制。因此,我们基督教面临着这样一个问题:我们在瑞士和在中国的回应是什么?我们对此应怎样进行沟通,交换意见和关注。在国际水平上,这是一般的学术伦理研究和伦理网络交流的重要课题。

iv. 经济伦理学(合作伦理、劳工伦理、经济体制伦理、贸易伦理、消费者伦理、职业伦理)

目前,经济伦理十分重要,因为市场中的经济个体(公司、商人、消费者等)必须自行寻求伦理的导向。

合作伦理或商业伦理与公司的责任有关。劳工伦理涉及到工作的标准和权利,而工作时间、工资体系、利润水平、投资政策等都属于商业伦理问题。能够被基督教伦理所证明适用的或不适用的经济伦理政策关系到整个宏观经济秩序。

随着当今国际贸易的快速增长,贸易伦理^⑪显得更加重要。

^⑩ 我是瑞士政府非人类生命伦理技术委员会会员,瑞士政府必须回答这样的问题:繁殖乳汁里可产生药物的动物或只是为了取乐而把狗染成蓝色或改变稻米的基因,这一切从伦理上讲,对那些生物是否公平? 搜索网站:www.ekah.ch.

^⑪ 克里斯托夫·司徒博格: *Global Trade Ethics*, WCC Publications, Geneva, 2003.

消费者伦理——真的关注消费者的福利吗?

职业伦理为医生、特定领域的研究者等设定了职业行为规范。

v. 政治伦理学(法的伦理、政治体制伦理、和平伦理、土地伦理)

我们怎样才能找到一个将基督教伦理价值付诸于实践的政治秩序呢?这是法的伦理的问题。政治体制伦理、和平伦理或土地伦理(怎样公平分配土地?)是很多国家非常关键的伦理问题。

vi. 文化宗教伦理学(媒体伦理、体育伦理、文化的伦理、宗教的伦理)

文化与宗教生活伦理学包括媒体伦理(媒体的责任是什么?),体育伦理等。为了能给予这些挑战具体的有益的回,基督教伦理学变得专业化了。

5、基督教的基本价值

基督教伦理本身就是多元化的,因为《圣经》中各个作者根据他们各自的背景表明了上帝同一启示的不同方面。同时,从申命派、先知、智慧文学、耶稣与保罗教训的论述中,我们能够发现同样的基督教价值。这些基本价值是独立于处境,是长期有效的。从第二个层面上说,它们随后还要面临具体的处境,这种基本价值的转化及处境化的过程产生了各种实践标准,这些标准(通常称之为座右铭)虽与处境相关,但可以按特殊的情况而进行更改修订。

作为对个人和社会同样相关的基督教伦理基础,我看到了其中11个基督教的基本价值。

- 生命的存留
- 公正
- 自由
- 持久

- 和平
- 团结
- 尊严
- 合作
- 信任
- 权力的合法使用
- 宽恕

所有的这些价值都包含了很多领域,我的《世界贸易伦理》^⑫一书中深入的阐释,这里就不再多解释。

6、基督教伦理与社会主义伦理的关系

领导中国基督教界走过五十年后,丁主教于2000年谈到基督教信仰与社会主义伦理之间的关系时表示:“我们中国教会未来的前景是这样的——神学思想丰富,注重理性并与社会主义社会更加相适应。”^⑬他的观点是,在中国社会主义社会的国家里,基督教伦理学应该讲理性,为非基督徒所理解,并对社会作出贡献,在中国亦即对社会主义社会作出贡献。

每一个教会都要确定与其所处的社会之间的关系。像瑞士教会,我们面临的挑战是要在这样的情况之下来阐明(经济的)基督教伦理:需由社会进行调节的市场经济越来越趋向于成为曼切斯特资本主义式的经济机制,即没有将社会管制和责任以及全球自由贸易作为其最高原则,而中国教会面临的挑战是:在社会主义社会的处境下,结合快速转

^⑫ 详细说明看: 克里斯托夫·司徒博格: *Global Trade Ethics*, WCC Publications, Geneva, 2003, chapter 3, p.41-70. (中文题目)

^⑬ Ting, K. H.: "My View of These Fifty Years" (Tian Feng Monthly July 2000) in Janice and Philip Wickeri (eds.): *A Chinese Contribution to Ecumenical Theology: Selected Writings of Bishop K. H. Ting*, WCC Publications, Geneva, 2002 111-113 (113).

变进程中的市场经济的特质,如何去阐释基督教伦理。

基督教伦理学首要的目标与任务不是去维护现存的经济模式,不论是社会主义的或资本主义的。而是必须明确和保卫基督教的核心价值,如公义或平等、团结、和平、自由与忍耐等,这些都意味着要关心穷人和弱者,为集体利益而不是为自私地剥削他人而使用自由权,对环境、社会、政治和平负责。那样,如果将基督教价值伦理与社会主义伦理相比较,我们就会看到两者有许多的相似之处,我提一些:

——公正,尤其是分配上的公平和公正

——互相尊重的黄金律(太7:12)

——置人民于中心切入点:人民,特别是社会的弱势群体应在我们的关切之内。

——公物和私人财产同等重要

同时,基督教伦理能够为社会主义伦理的深入和强化作出贡献,也必须对无视人格尊严的行为持批判态度。七十年代,当我还是个学生时,欧洲的基督教与社会主义之间就有了深入的对话。^⑭如果这对话能够促进中国教会致力于重新确认其在现代社会主义社会中的作用的话,那么它就很有借鉴的价值。

对话指的是达成一致的信念,承认其中的差异并使之产生果效。因此,基督教伦理能够为社会主义伦理作出贡献,它通过强调作为基督教

^⑭ Lochman, Jan Milic: *Christus oder Prometheus? Die Kernfrage des christlich-marxistischen Dialogs und die Christologie*, Furche Verlag, Hamburg 1972; Gollwitzer, Hermut: *Die marxistische Religionskritik und der Christliche Glaube*, Siebenstern Tschelbuch Verlag, München/Hamburg 1970; Brakelmann, G u nter: *Abschied von Unverbindlichen. Gedanken eines Christen zum Demokratischen Sozialismus*, Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh 1976; Zwiefelhofer, Hans: *Christen und Sozialismus in Lateinamerika*, Juenddienst Verlag, Wuppertal 1974.

伦理基础的耶稣基督的信仰能助益于人类社会和社会主义精神文明而向社会主义伦理挑战。

7、基督教与儒家、佛家伦理的关系

为能找到“一个世界伦理”^⑮和中国社会共同的伦理基础,我们需面临的另一个挑战是,要弄清楚基督教与儒教、佛教之间的关系;同时这种挑战就是要在一个共同的价值体系里互相尊重彼此之间的差异。^⑯

以集体为中心的深刻思想是儒教^⑰和基督教共有的伦理。即使现代西方基督教似乎更为个人主义化,但亚非拉地区的基督教信仰还是建于集体之上的。基督徒也能够从佛教的价值体系中学到关于尊重生灵的观念,还可与上帝的呼召相比较,“修理看守”伊甸园和所有的造物(创2:15)。

但这些价值体系里还存在着不同点,这些是不可能也不应该被否定掉的,而是必须探讨的。比如,著名的神学家汉斯·昆(生于瑞士,在德国授课)提到耶稣与孔子之间的主要区别,“孔子(的思想)具置后性,他是面向过去和早期帝国更辉煌的往昔”,而“耶稣(的思想)则具前瞻性,他面朝未来,他的思想更适合即将来临的上帝之国”。^⑱

8、伦理是教会进行社会事工服务的基础

伦理不只是理论或形而上学的实践,其目的是给人们生活以导向,

^⑮ 参汉斯·昆、卡尔·约瑟夫·库舍尔《全球伦理—世界宗教会议宣言》,四川人民出版社,1997年。

^⑯ 参Küng, Hans/Ching, Julia: Christentum und Chinesische Religion, Piper Verlag, München/Zürich 1988; Weber Max: Die Wirtschaftsethik der Weltreligionen. Konfuzianismus und Taoismus, Schriften 1915-1920, Tübingen 1991. (中文书名:韦伯著的《儒教与经济伦理》)

^⑰ De Bary, W.M. Theodore: Asian Values and Human Rights: A Confucian Communitarian Perspective, Cambridge/London, 1998.

^⑱ Küng, Hans, idem, p.134. (德文版)

如父母在日常生活的判断导向,如政客、工人或公司首席执行官的职业生涯乃至国家和国际间的裁决进程都给以指导方向。伦理是教会的社会事工服务的基础。它试图为人类理解上帝的爱和他的整个创造,并将之转化为现代处境。在瑞士及其它欧洲教会的社会事工中,我们认为有七个方面响应人们的伦理需求:

- 残疾人事工:病人、残疾人、犯人等。
- 针对不同年龄阶层的事工:老年人、退休的、青年人、单身者等。
- 关系整合事工:男女群体、社会流动人口的整合、家庭咨询等。
- 媒体事工:信息与分析等的方向。
- 世界团结事工:教会间发展团结与合作等。
- 环境事工:为了创造物的完整性等。
- 经济事工:为了公平的经济关系。
- 政治事工:为了社会内部的关系及社会间的关系。

各方面的社会事工都是基督教伦理具体的、可见的成果,两者相辅相承。

(本文是作者2003年8月21日在我院所作的演讲的讲稿,陈企瑞译,嘉如校)